



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1996/29
27 November 1995

RUSSIAN
Original: ARABIC/CHINESE/
ENGLISH/SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят вторая сессия
Пункт 8 предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ
ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

Право на возмещение ущерба и компенсацию жертвам серьезных нарушений прав
человека и основных свобод, а также на их реабилитацию

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии
с резолюцией 1995/34 Комиссии

Введение

1. В своей резолюции 1995/34 от 3 марта 1995 года Комиссия по правам человека просила государства представить Генеральному секретарю информацию относительно уже принятого законодательства, а также относительно законодательства, находящегося в стадии принятия, по вопросу о возмещении ущерба и компенсации жертвам серьезных нарушений прав человека и основных свобод, а также их реабилитации. Кроме того, Комиссия просила Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят второй сессии доклад по этому вопросу с учетом информации, переданной государствами.
2. В соответствии с резолюцией 1995/34 Генеральный секретарь 16 мая 1995 года обратился к правительствам с просьбой о предоставлении информации.
3. К 15 ноября 1995 года ответы были получены от правительств Аргентины, Ганы, Китая, Колумбии, Маврикия, Намибии, Непала, Судана, Филиппин, Чешской Республики, Чили и Швеции.
4. Настоящий доклад содержит резюме полученных ответов. Любые дополнительные ответы будут издаваться в качестве дополнений к настоящему документу.

ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ГОСУДАРСТВ

Аргентина

[Язык оригинала: испанский]

[5 октября 1995 года]

1. Правительство Аргентинской Республики представляет настоящим информацию о действующем законодательстве о возмещении ущерба жертвам событий, имевших место в период с 24 марта 1976 года по 10 декабря 1983 года.
2. В 1980 году группа лиц, которые были помещены под стражу и находились в распоряжении органов исполнительной власти, не получила удовлетворения своих исков в судебных инстанциях, поскольку суды ссылались на истечение срока, отведенного на подачу иска. Когда внутренние средства правовой защиты были исчерпаны, эти лица направили ходатайство в Межамериканскую комиссию по правам человека. В контексте заявленных случаев было достигнуто примирительное решение, которое нашло отражение в Постановлении № 70/91 и закрепило справедливое урегулирование вопроса для лиц, подавших прошение, и всех остальных лиц, оказавшихся в аналогичном правовом положении.
3. Предусмотренные привилегии распространялись на всех лиц, задержанных и находившихся в распоряжении органов исполнительной власти до 10 декабря 1983 года и возбудивших иск о возмещении ущерба и вреда до 10 декабря 1985 года, если в их отношении был вынесен окончательный приговор, гласивший, что срок подачи иска истек. Возможность добиваться этих льгот была предусмотрена также для тех лиц, иск которых находился в процессе рассмотрения.
4. Было подано 280 заявлений, причем по всем из них была выплачена компенсация. Однако в настоящее время, после повышения в соответствии с решением № 1768/94 расчетной базовой суммы, рассматривается возможность перерасчета и выплаты причитающейся разницы.
5. Закон № 24,043 расширил круг бенефициаров этих льгот, распространив их не только на тех, кто находился в распоряжении органов исполнительной власти до 10 декабря 1983 года, но и на тех, кто был помещен под стражу в результате постановлений военных трибуналов, независимо от того, возбудили эти лица иск о возмещении ущерба и вреда или нет, и в том случае, если в их отношении не было вынесено судебного приговора, предусматривающего компенсацию в связи с этими же действиями.
6. Было получено порядка 9 000 заявлений (примерно 8 800), 5 000 из которых уже удовлетворены, а 2 000 находятся в процессе рассмотрения. Было отклонено лишь 700 заявлений, признанных необоснованными, а в недавнее время начато рассмотрение около 1 300 заявлений, которые находятся в процессе оформления.

7. В соответствии с Законом № 24,436, обнародованным 11 января 1995 года, срок подачи заявлений на получение льгот, предусмотренных Законом № 24,043, продлен на 180 дней. Таким образом, срок действия последнего продления истек 27 сентября 1995 года.
8. В соответствии с расширительным толкованием, отстаиваемым Управлением по правам человека и социальным правам министерства внутренних дел, положения Закона № 24.043 распространяются на следующих лиц: а) лиц, находившихся в распоряжении военных, полицейских властей и т.д.; б) лиц, призванных в армию и поступивших в распоряжение Военных советов; с) лиц, находившихся под стражей в закрытых центрах содержания под стражей; d) детей, родившихся в местах содержания родителей.
9. Пока не представляется возможным подсчитать количество заявлений, поступивших в период продления, поскольку срок подачи заявлений истекает ко времени подготовки настоящего доклада.
10. Кроме того, 7 декабря 1994 года был принят Закон № 24.411, предусматривающий льготы в отношении правопреемников тех лиц, о которых на момент его обнародования (28 декабря 1994 года) было известно, что они подверглись насильственному исчезновению или погибли в результате действий вооруженных сил, служб безопасности или каких-либо военизированных групп, причем это произошло до 10 декабря 1983 года.
11. Кроме того, Закон № 24.499 предусматривает продление на пять лет срока подачи заявлений на получение льгот, закрепленных в Законе № 24.411. Следуя этой процедуре, 29 августа 1995 года было принято постановление № 403/95, регламентирующее осуществление вышеупомянутого закона.
12. Рассматриваемые нормы вписываются в рамки той прогрессивной политики возмещения ущерба, которая проводится правительством Аргентины в отношении событий, имевших место до восстановления в стране демократии. В этом контексте были приняты различные меры, которые пользовались соответствующей поддержкой. К ним относятся:
- Закон № 23.466 от 30 октября 1986 года, предусматривающий компенсационные выплаты родственникам лиц, исчезнувших до 10 декабря 1983 года;
- Закон № 23.852 от 27 сентября 1990 года, освободивший от прохождения военной службы тех лиц, родители, братья или сестры которых исчезли до 10 декабря 1983 года при обстоятельствах, позволяющих предположить их насильственное исчезновение, и которые подали соответствующее заявление. (В настоящее время эта норма утратила силу, поскольку обязательная военная служба отменена.);

Закон № 24.321 от 11 мая 1994 года, который позволил объявлять насильственно исчезнувшим любое лицо, которое до 10 декабря 1983 года подверглось недобровольному исчезновению из своего дома или жилища и место нахождения которого неизвестно (до принятия Закона № 24.411, который привел к увеличению количества заявлений, подаваемых в соответствии с Законом № 24.321, было получено порядка 2 500 ходатайств).

Чешская Республика

[Язык оригинала: английский]

[1 сентября 1995 года]

I.

Оценка предлагаемых принципов и руководящих положений в плане их воздействия на внутреннее законодательство в случае их принятия с точки зрения уголовного права

1. На основании того факта, что различные поправки, вносимые в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс Чешской Республики, неизменно направлены на обеспечение соответствия внутреннего законодательства международным соглашениям и договорам, можно сказать, что если международное сообщество признает право на возмещение ущерба и компенсацию жертвам серьезных нарушений прав человека и основных свобод, а также на их реабилитацию, то в уголовное право Чешской Республики не понадобится вносить каких-либо серьезных изменений. В настоящее время не представляется возможным предоставить более подробного комментария, поскольку пока на рассмотрение нам представлены лишь основные принципы и руководящие положения, разработанные Специальным докладчиком Подкомиссии г-ном ван Бовеном, которые носят весьма общий характер и в дальнейшем, несомненно, будут уточнены.
2. В качестве примера мы хотели бы упомянуть факт включения посредством принятия Закона № 290/1993 в число уголовных преступлений, рассматриваемых в статье 259а Уголовного кодекса, пыток и других видов бесчеловечного и жестокого обращения.
3. В этом контексте мы хотели бы сослаться также на статью 10 Конституции, в соответствии с которой ратифицированные и обнародованные международные договоры по правам человека и основным свободам, по которым Чешская Республика несет обязательства, незамедлительно приобретают обязательную силу и обладают верховенством над нормами внутреннего права.

Защита лиц от грубых нарушений прав человека и основных свобод, обеспечиваемая нормами уголовного права

4. Такая защита обеспечивается прежде всего наказанием следующих уголовных деяний:
- геноцида, в соответствии со статьей 259 Уголовного кодекса;
 - пыток и других видов бесчеловечного и жестокого обращения, в соответствии со статьей 259а Уголовного кодекса;
 - поддержки и содействия движениям, деятельность которых направлена на подавление прав и свобод граждан, в соответствии со статьями 260 и 261 Уголовного кодекса;
 - насилия в отношении каких-либо групп или отдельных физических лиц, в соответствии со статьей 196 Уголовного кодекса;
 - торговли детьми, в соответствии со статьей 216а Уголовного кодекса;
 - лишение кого-либо свободы, в соответствии со статьей 232 Уголовного кодекса;
 - похищения за границу, в соответствии со статьей 233 Уголовного кодекса;
 - торговли женщинами, в соответствии со статьей 246 Уголовного кодекса;
 - жестокого обращения во время войны, в соответствии со статьей 263 Уголовного кодекса;
 - преследования жителей, в соответствии со статьей 263а Уголовного кодекса и т.д..

Осуществление прав потерпевшими лицами (жертвами уголовных преступлений) и компенсация ущерба в рамках уголовного судопроизводства

5. В системе уголовного судопроизводства Чешской Республики лицо, пострадавшее в результате уголовного преступления, обладает полной защитой, которая основывается на фундаментальных принципах уголовного судопроизводства, полностью соответствует им и является необходимым условием выполнения ее первоочередных задач, которые состоят в том, чтобы:

- должным образом расследовать уголовные преступления и выносить справедливое наказание правонарушителям в соответствии с нормами права;
- обеспечить соблюдение закона в ходе уголовного судопроизводства;

- предотвращать и искоренять уголовную преступность;
- поощрять образование граждан в духе неизменного соблюдения законов и правил добропорядочных гражданских взаимоотношений.

6. "Adhezní řízení" - процессуальные нормы - являются частью уголовного судопроизводства и касаются права потерпевшего на компенсацию ущерба, возникшего в результате уголовного преступления. Эти нормы не являются независимыми от уголовного судопроизводства по времени и форме, а являются его составной частью, особенно в плане доказательств и, таким образом, регламентируются принципом официальности (он является одним из основных принципов, на которых основывается уголовное судопроизводство в системе уголовного права Чешской Республики и в соответствии с которым все органы, принимающие участие в уголовном судопроизводстве, должны действовать согласно своим официальным обязанностям). Из этого следует, что закон (Уголовно-процессуальный кодекс) обеспечивает компенсацию ущерба, возникающего в результате уголовных преступлений. В то же время это является мощным правовым механизмом предотвращения нанесения ущерба.

7. Согласно сравнительно широкому определению Уголовно-процессуального кодекса, потерпевшим является такое лицо, которому правонарушитель нанес телесные повреждения, моральный, материальный или иной ущерб (пункт 1 статьи 43 Уголовно-процессуального кодекса). Лицо, которое не может требовать компенсации фактического ущерба (денежной компенсации), также рассматривается в качестве потерпевшего. Согласно положениям Уголовно-процессуального кодекса, потерпевший получает статус стороны в рамках уголовного судопроизводства (пункт 6 статьи 12 Уголовно-процессуального кодекса). Это позволяет ему принимать активное участие в уголовном судопроизводстве, а также вносить предложения и вступать в процесс в целях проведения должного расследования и принятия правильного решения по рассматриваемому вопросу. Потерпевшим может быть физическое, юридическое лицо или государство.

8. Основными чертами законодательства по вопросу компенсации в рамках процедур возмещения ущерба являются следующие:

- единственным субъектом процессуальных норм является потерпевший, который в силу закона обладает правом требовать от обвиняемого возмещения ущерба;
- в рамках уголовного судопроизводства суды обладают правом принимать решения по таким искам, которые в ином случае не подпадают под юрисдикцию судебных органов;
- в приговоре суд имеет право наложить обязательство по возмещению ущерба даже в тех случаях, когда такому иску, если бы он рассматривался судом в рамках гражданского судопроизводства, должны были предшествовать иные процедуры.

II.

9. В сфере гражданского права Закон № 58/1969 об ответственности за ущерб, нанесенный в результате решения какого-либо государственного органа или неправильных действий властей, применяется в Чешской Республике с 1969 года. Согласно положениям этого закона, государство несет ответственность за ущерб, нанесенный гражданам в результате:

- a) незаконных решений;
- b) решений относительно заключения под стражу и вынесения наказания;
- c) неправильных действий властей.

a) Незаконные решения

10. Ответственность наступает прежде всего на основании того факта, что:

- решение было принято государственным органом;
- решение было незаконным;
- все обычные средства обжалования этого решения были исчерпаны.

11. Удовлетворение иска о возмещении ущерба зависит от признания незаконного решения недействительным в рамках производства, осуществляемого таким органом власти, который уполномочен отменить незаконное решение на основании следующих чрезвычайных процедур обжалования:

- предложение начать процедуру повторного слушания дела;
- ходатайство о пересмотре решения вышестоящим судом;
- иск в отношении нарушения закона;
- пересмотр решения в рамках административной, а не апелляционной процедуры.

12. Правомерность решений, принимаемых административными органами, оценивается судами.

b) Решения относительно заключения под стражу и вынесения наказания

13. Ответственность за ущерб, причиненный в результате принятия решений относительно заключения под стражу или вынесения наказания, наступает в зависимости от того: были ли заключение под стражу или наказание применены, был ли использован отказ от процедуры преследования по обвинительному акту или уголовное преследование было отложено.

c) Ущерб, нанесенный в результате неправильных действий властей

14. В данном случае ответственность несет государство, а право на получение компенсации получают те физические или юридические лица, которые принимали участие в процедуре, в рамках которой было принято незаконное решение или произведено неправильное действие властей.

15. Способ и форма компенсации ущерба определяются согласно общим положениям статьи 420 и последующих статей Гражданского кодекса.

16. Ответственность государства является объективной, и в ее отношении не допускается никакого иммунитета, поскольку закон не предусматривает для этого никаких оснований.

17. Согласно положениям статьи 9 Закона № 58/1969 в случаях ответственности, наступающей согласно подпунктам а) и б), с соответствующими центральными властями необходимо заключать так называемое предварительное соглашение в отношении заявления.

18. Наряду с описанной выше защитой, предоставляемой в рамках уголовного права, защита граждан и различных меньшинств от нарушений прав человека обеспечивается также благодаря тому, что Чешская Республика присоединилась к целому ряду международных договоров по защите вышеупомянутых лиц и групп населения. Согласно положениям статьи 10 Конституции, международные договоры такого типа, которые Чешская Республика признала для себя обязательными, обладают верховенством над нормами внутреннего права.

19. Кроме того, защита обеспечивается соответствующими положениями Хартии основных прав и свобод, которая непосредственно применяется в судопроизводстве, за исключением случаев, упомянутых в статье 41 этой Хартии.

20. Способ и размер компенсации ущерба определяются в соответствии с положениями Гражданского кодекса, за исключением тех случаев, когда они определяются иначе согласно нижеперечисленным особым нормами.

21. Согласно положениям статей 442-449 Гражданского кодекса предоставляется следующая компенсация:

Статья 442 - компенсация фактического ущерба и потерянной прибыли;

Статья 443 - критерий определения ущерба собственности;

Статья 444 - телесные повреждения;

Статья 445 - компенсация потерянных заработков;

Статьи 446 и 447 - компенсация за период нетрудоспособности и последующий период;

Статья 447 а) - компенсация утраченной пенсии;

Статья 448 - компенсация в случае смерти;

Статья 449 - компенсация медицинских расходов.

22. Подрыв репутации или достоинства могут подлежать компенсации в соответствии с положениями статьи 11 и последующих статей Гражданского кодекса.

23. Представляется, что мы предоставили достаточно информации о положениях права, обычно действующих в нормально развивающемся демократическом государстве.

24. Грубые нарушения основных прав человека имеют место прежде всего в тоталитарных государствах, во время вооруженных конфликтов между государствами, а также в ходе внутренних конфликтов (гражданская война, борьба за освобождение и т.д.). Такие конфликты, особенно в современном мире, сопровождаются массовыми бедствиями гражданского населения. Компенсация таких нарушений основных прав человека может быть произведена только в том случае, если происходит замена прежнего режима новым, демократическим.

25. Характерной особенностью новых демократических режимов является решимость предоставить, в различной степени, компенсацию жертвам прежних, тоталитарных режимов. В недавней истории Чехословакии было несколько таких периодов. Первый период реституции и реабилитации имел место в 1945-1948 годах и был направлен на предоставление компенсации жертвам фашизма, во второй период 1968-1969 годов осуществлялась компенсация жертвам коммунистических репрессий, проводившихся после 1948 года. Оба этих этапа распространились не на все случаи и, кроме того, остались незавершенными в связи с теми изменениями, которые произошли на политической сцене страны. Предыдущие этапы реабилитации и реституции уже принадлежат прошлому и описание их проведения и результатов является задачей историков, а не юристов.

Судебная реабилитация

26. В Чешской Республике (как и в бывшей Чехословакии) широкий процесс реабилитации и компенсации в отношении лиц, незаконно осужденных и иным образом преследовавшихся в период существования коммунистического режима, был начат после ноября 1989 года. Законодательной основой в сфере уголовного права стал Закон № 119/1990 о судебной реабилитации с поправками, внесенными Законом № 47/1991 и Законом № 633/1992.

27. Этот закон основывается на следующих принципах:

а) определенные действовавшие ранее положения уголовного права, четко перечисленные в законе и связанные с особенностями прошлого коммунистического режима, были объявлены незаконными на том основании, что они несовместимы с принципами демократического общества, в котором уважаются гражданские и политические права и свободы, закрепленные в Конституции и международных договорах и нормах международного права. Как следствие этого, все действительные приговоры суда, вынесенные в период с 25 февраля 1948 года до 1 января 1990 года включительно, были отменены непосредственно этим законом при условии, что те деяния, за которые конкретное лицо было осуждено в течение вышеупомянутого срока, были совершены после 5 мая 1945 года и относились к правонарушениям (преступлениям, уголовным преступлениям, мисдиминарам, правонарушениям), перечисленным в статье 2 этого закона.

б) Этот закон дает право лицам, осужденным в течение вышеупомянутого периода за правонарушения, не перечисленные в его статье 2, выдвигать требования о пересмотре решения суда о назначении наказания и о реабилитации на основании заявления о применении процедуры пересмотра, поданного до срока, установленного в статье 6 этого закона, при условии, что соответствующие правонарушения были совершены после 5 мая 1945 года и признаны таковыми в соответствии с положениями его статьи 4.

с) Кроме того, этот закон регламентирует порядок реабилитации в отношении определенных уголовных преступлений, которые совершены в период нахождения в заключении или под стражей лицами, первоначально осужденными за одно из правонарушений, на которые распространяется реабилитация.

д) Статья 6 этого закона регламентирует порядок компенсации и соответствующие процедуры в тех случаях, когда, согласно его положениям, применяется реабилитация.

28. Кроме того, целый ряд законов был принят с тем, чтобы смягчить последствия имущественного ущерба, нанесенного коммунистическим режимом в период с 25 февраля 1948 года по 1 января 1990 года. Установленный этими законами срок рассматривается в качестве окончательного всеми законами, относящимися к процессам реституции и

реабилитации, и компенсация, предоставляемая согласно особым законам, может быть получена только за ущерб, нанесенный в течение этого периода.

29. Первым из этих законов стал Закон № 403/1990 с поправками, внесенными Законом № 458/1990 и Законом № 137/1991. Он закрепил ответственность и право лиц и органов, установленных в статье 3 этого Закона по предоставлению и получению компенсации, предусмотренной в статье 2 и связанной с материальным ущербом, нанесенным физическим (а также юридическим) лицам в результате лишения их прав собственности на основании Постановления правительства № 71/1954 и в связи с национализацией, осуществлявшейся согласно инструкциям, которые издавались соответствующими министерствами после 1955 года в соответствии с положениями о национализации 1948 года.

30. Наиболее важным из законов, принятых в этой сфере, стал Закон № 87/1991 о внесудебной реабилитации с поправками, внесенными в него целым рядом последующих положений. Он регламентировал способ, процедуры и условия смягчения последствий имущественного и других видов ущерба, нанесенного в результате судебных решений по гражданским искам, административных решений или других противоправных действий, предпринятых в течение рассматриваемого периода. Кроме того, этот закон определил условия подачи заявлений об отмене решений о конфискации собственности, конфискации или реквизиции какого-либо имущества, а также о способе компенсации и объеме требований. На основании этого закона те лица и организации, на которые была возложена эта ответственность (статья 4), произвели компенсацию в отношении получивших на нее право лиц и организаций, которые упомянуты в статье 3 этого закона, прежде всего путем:

передачи им соответствующего имущества (статья 5);

выплаты денежной компенсации (статья 13).

Кроме того, в этом законе рассматриваются определенные нарушения, совершившиеся в сфере трудового законодательства и социального обеспечения (статья 21).

31. Другим законом, касающимся реституции, стал Закон № 229/1991, который регламентирует вопросы собственности на землю и другое сельскохозяйственное имущество и который также уменьшил некоторые виды ущерба, нанесенного в течение рассматриваемого периода собственникам сельскохозяйственного имущества и лесных угодий. Согласно положениям этого закона, приобретшие такое право лица, которые определены в статье 4, получили компенсацию прежде всего за счет возврата им недвижимого имущества (статья 6), возмещения стоимости зданий, которые не могли быть возвращены (статья 14) и возмещения всего движимого имущества, включая домашний скот (статья 20), и т.д.

32. Так называемый "Основной приватизационный закон" № 92/1991 с внесенными в него поправками содержит ряд положений, регламентирующих порядок рассмотрения заявлений, поданных получившими на это право лицами и организациями, собственность которых была национализирована в течение рассматриваемого периода согласно положениям о национализации 1945-1948 годов.

33. В случае всех вышеупомянутых законов, касающихся реституции, получившие на нее право лица и организации при подаче заявлений были освобождены от судебных и административных издержек.

34. Подробную информацию об этих нормах можно получить в самом тексте вышеупомянутых законов.

35. Действующие в Чешской Республике нормы соответствуют принципам настоящего исследования также и в сфере гражданского права. Эти принципы закреплены в различных нормах, о чем уже говорилось выше.

36. Принцип № 18 закреплен в положениях статьи 125 и последующих статей Уголовно-процессуального кодекса, посвященных нормам доказательственного права.

37. В сфере гражданского производства принцип № 20 закреплен в положениях статьи 152 и последующих статей Гражданского процессуального кодекса, посвященных вынесению приговоров. Статья 157 определяет нормы, действующие в отношении вынесения приговоров, а статья 158 определяет окончательный срок, в течение которого наказание должно быть отбыто.

III.

38. В качестве заключения можно сказать, что включение тщательно разработанных предлагаемых принципов в законодательство Чешской Республики представляется допустимым в плане общей концепции наказания нарушений прав человека и исправления их последствий. Существующее в Чешской Республике законодательство скорее всего будет соответствовать этим принципам, особенно на начальном этапе, в области определения ответственности, а также в сфере определения законных требований и соответствующих компенсаций. Различия нельзя устранить только в отношении суммы компенсации. Действующее в Чешской Республике законодательство традиционно склоняется к выплате минимальной компенсации, как правило, сведенной к сумме фактического и непосредственного ущерба. Практика в области компенсации морального ущерба еще находится в стадии разработки, и оценка суммы денежной компенсации в том виде, в каком она понимается в большинстве государств западного полушария, соответственно будет значительно отличаться.

Чили

[Язык оригинала: испанский]

[19 октября 1995 года]

1. Демократические правительства Чили наряду с осуществлением деятельности по созданию условий для соблюдения всех основных прав человека приняли все находившиеся в их распоряжении меры, чтобы пролить свет на истину в отношении грубых нарушений прав человека, совершенных в период с 1973 по 1990 год и чтобы восстановить справедливость с целью достижения подлинного национального примирения.
2. Среди мер, направленных на восстановление справедливости, следует отметить разработку политики в области компенсаций и возмещения ущерба родственникам жертв наиболее грубых нарушений прав человека (приведших к гибели людей), а также компенсаций и помощи тем чилийцам, которые вынужденно пережили изгнание из страны.
3. В настоящем докладе прежде всего излагаются все законодательные и административные положения, принятые для достижения вышеупомянутых целей. Кроме того, в нем подробно описаны те конституционные и правовые положения общего характера, посредством которых любое лицо, являющееся жертвой грубого нарушения своих прав со стороны государства, может получить возмещение нанесенного ему ущерба.

А. Законы и постановления демократического режима, направленные на предоставление компенсаций за наиболее грубые нарушения прав человека, имевшие место в годы военного правления (1973–1990 годы)

4. По этому вопросу демократическими правительствами были приняты следующие основные законодательные и административные документы:

1. Постановление № 355 министерства внутренних дел от 25 апреля 1990 года

5. Демократическое правительство президента Эйльвина учредило Национальную комиссию по установлению подлинных фактов и примирению, чтобы пролить свет на истину в отношении положения тех лиц, которые были задержаны, казнены, исчезли, или подверглись пыткам, приведшим к их смерти, в тех случаях, когда ответственность за эти деяния предположительно лежала на государстве в силу того, что они осуществлялись служащими или лицами, находящимися на его службе, а также на истину в отношении похищений граждан и покушений на их жизнь, совершавшихся частными лицами под политическими предлогами в период правления военных. Эта Комиссия была создана во исполнение постановления № 355 министерства внутренних дел от 25 апреля 1990 года, прилагаемое к настоящему докладу*.

* С этим предложением можно ознакомиться в архивах секретариата.

6. Комиссия получила широкие полномочия по осуществлению следственных действий, но не получила права вызывать свидетелей для дачи показаний. Этой Комиссии было четко запрещено принимать решения по вопросу об ответственности физических лиц за расследуемые деяния на том основании, что установление факта преступления, которое могло быть ими совершено, определение виновных сторон и вынесение наказания находятся в исключительной компетенции судебных органов.

7. По прошествии девяти месяцев работы, в феврале 1991 года члены вышеупомянутой Комиссии представили Президенту Республики доклад, который содержал данные о 2 279 случаях доказанных нарушений прав человека, приведших к смерти людей в период 1973-1990 годов. Разбивка этих случаев по категориям приводится ниже.

8. В заключение этого доклада говорилось, что в период 1973-1990 годов были совершены грубейшие нарушения прав человека, приведшие к смерти людей. Ниже перечисляются те случаи, которые Комиссия считает полностью доказанными:

- Погибло от рук государственных служащих	1 068
- Погибло из-за методов содержания под стражей, за которым следовало исчезновение	957
- Погибло в результате политического насилия (после 1973 года в ходе столкновений и акций протеста)	164
- Стало жертвами частных лиц, действовавших под политическими предложениями (Комиссия признает, что обычно эти деяния не рассматриваются в качестве нарушений прав человека)	<u>90</u>
Итого	2 279

9. Помимо вышеуказанного, Комиссия по причине недостатка информации не смогла прийти к твердому заключению по 614 случаям.

10. В заключение этого доклада перечислен целый ряд мер, направленных на возмещение морального и материального ущерба жертвам и членам их семей. Кроме того, в нем сформулированы конкретные рекомендации по предотвращению нарушений прав человека в Чили и усилению воспитания в духе уважения этих прав.

11. В контексте этих рекомендаций правительство представило законопроект, направленный на разработку политики в области компенсации и возмещения ущерба родственникам жертв нарушений прав человека, а также на продолжение расследований с целью официального установления случаев нарушений прав человека, приведших к смерти людей, и в обнаружении останков исчезнувших заключенных. В результате этой деятельности был принят описываемый ниже закон.

2. Закон № 19.123, обнародованный правительством Чили 3 января 1992 года и опубликованный в правительственном бюллетене 8 февраля того же года

12. В соответствии с частью I этого закона создается Национальная корпорация по вопросам компенсации и примирения, а в соответствии с частями II, III, IV и V определенным категориям членов семей жертв нарушений прав человека предоставляются различные материальные льготы.

а) Национальная корпорация по вопросам компенсации и примирения

13. Этот орган действует в качестве государственной децентрализованной службы под началом министерства внутренних дел. Он был создан на 24 месяца начиная с 8 февраля 1992 года. Позже этот срок был продлен до 31 декабря 1995 года.

14. Главная задача корпорации определяется в статье 1 Закона № 19.123, которая гласит, что ее целью является координация, осуществление и поощрение тех мер, которые необходимы для выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Национальной комиссии по установлению фактов и примирению.

15. В соответствии с этим мандатом Руководящий совет корпорации определил конкретные задачи, которые он осуществлял в рамках различных описываемых ниже программ.

16. Одной из функций, которые были непосредственно возложенные на этот орган, является оценка новых случаев нарушения прав человека, по которым Национальная комиссия по установлению подлинных фактов и примирению не пришла к единому мнению в связи с недостаточностью информации или которые не были заявлены этой комиссии. Другой его функцией является принятие мер по выяснению местонахождения исчезнувших заключенных и установление обстоятельств их исчезновения. Эти две задачи осуществляются корпорацией в рамках двух описываемых ниже программ.

i) Программа квалификации случаев

17. В рамках этой программы производился сбор информации и ее изучение для целей оценки случаев жертв нарушений прав человека, по которым Национальная комиссия по установлению подлинных фактов и примирению не вынесла решений в связи с недостаточностью данных, а также осуществлялось рассмотрение новых сообщений, полученных в сроки, установленные для этой цели Национальной корпорацией.

18. Руководящий совет Корпорации приступил к выполнению данной задачи 5 августа 1992 года и завершил свою работу 28 февраля 1994 года. В ходе 90 заседаний было рассмотрено в целом 2 188 заявленных случаев, по которым было вынесено решение. Было признано, что в 899 из этих случаев физическим лицам был причинен ущерб. В 644 случаях эти лица были объявлены жертвами нарушения прав человека, а в оставшихся 255 случаях они были признаны жертвами политического насилия. В других 1 289 случаях такого решения принято не было по причине недостаточности сведений.

ii) Программа расследования окончательной судьбы жертв

19. Цель этой программы состоит в определении местонахождения исчезнувших заключенных и тех лиц, останки которых до сих пор не обнаружены, несмотря на юридическое признание факта их смерти. В ходе выполнения этой задачи Корпорация собрала, проанализировала и обработала все соответствующие данные.

20. Общее число случаев, расследованных группой, отвечающей за эту программу, достигло 1 204. На сегодняшний день удалось выяснить положение по 208 случаям. В соответствии с официальным продлением срока полномочий расследование продлится до 31 декабря 1995 года. В 105 расследованных случаях родственники смогли получить останки погибших. В остальных случаях, несмотря на то, что на основании судебных постановлений или административных распоряжений судьба жертв была выяснена, родственники по различным причинам не получили останков погибших.

21. Корпорация не может брать на себя функции судебных органов и не уполномочена принимать решения по вопросу об ответственности конкретных лиц в случаях заключения исчезнувших заключенных. Если Корпорации становится известно о фактах, имеющих характер преступления, то она должна сообщить их судебным органам. Однако в рамках содействия и помощи в деле определения местонахождения исчезнувших заключенных, и исключительно с этой целью, председатель Корпорации может принимать участие в судебных расследованиях. Также с этой целью он может направлять собранные данные и информацию в судебные органы, рассматривающие дела, которые возбуждены родственниками жертв, для выяснения местонахождения исчезнувших и наказания виновных.

iii) Программа возмещения морального ущерба и оказания социальной и правовой помощи заинтересованным лицам в соответствии с Законом № 19.123

22. В рамках этой программы на постоянной основе осуществляется деятельность по консультированию родственников жертв, которая направлена на получение ими особых льгот, перечисленных ниже. Корпорация постоянно координирует свои усилия с различными государственными службами, предоставляющими эти льготы, с тем чтобы обеспечить фактическое пользование ими.

23. Среди других мер, осуществление которых направлено на возмещение ущерба, Корпорация заключила соглашение с Корпорацией по оказанию правовой помощи, с тем чтобы облегчить процесс прохождения гражданских процедур, предшествующих получению пособий (например, выяснение вопросов, касающихся гражданского состояния). Она добилась выплаты пособий, аналогичных тем, которые предусмотрены Законом № 19.123 и которые будут выплачиваться не включенным в вышеупомянутый закон и не зарегистрированным официально гражданским супругам и приемным детям жертв. Кроме того, она содействовала принятию специальных мер, касающихся нетрудоспособных, в которых предусмотрен морально-психологический ущерб, с тем чтобы члены семей жертв получали помощь и в этой области.

iv) Программа исследований и юридических разработок

24. В целях содействия осуществлению других рекомендаций, содержащихся в докладе Национальной комиссии по установлению подлинных фактов и примирению, Корпорация продолжает деятельность по этой программе, благодаря которой она может поддерживать контакты, связана с различными органами, занимающимися изучением и исследованием вопросов разработки общей основы реформ институционально-правовой системы, направленных на обеспечение более эффективной защиты прав человека в будущем.

v) Программа просвещения и развития культуры

25. Согласно положениям закона о создании Корпорации, одной из ее задач является разработка предложений по усилению воспитания в духе уважения прав человека в Чили.

26. В этой области Корпорация осуществила ряд мероприятий. В частности, она провела "Национальное совещание по изучению идей и методов в области прав человека" с участием учреждений, занимающихся вопросами прав человека в других латиноамериканских странах, и работников сферы просвещения из различных районов Чили; сбор всех соответствующих материалов для целей обучения правам человека, имеющихся в основных библиотеках и учебных центрах страны, с тем чтобы издать их в виде книги; общенациональный курс повышения квалификации руководителей сферы просвещения (сентябрь 1993 года), который позволил работникам просвещения разработать программы обучения вопросам прав человека на всей территории страны; "Общенациональный конкурс

на лучший очерк по вопросам прав человека с присуждением ежегодной премии им. проф. Хорхе Мильяса".

b) Экономические льготы и социальные пособия

27. Другая основная задача, определенная Законом № 19.123, состояла в установлении следующих экономических льгот и социальных пособий:

а) Ежемесячная подлежащая корректировке пенсия для тех родственников жертв, которые упомянуты в докладе Национальной комиссии по установлению подлинных фактов и примирению, и тех лиц, которые в рамках программы квалификации случаев Корпорации получили аналогичный статус. Выплата пенсии в отношении лиц, которых Комиссия признала жертвами, производится ретроактивно начиная с 1 июля 1991 года. Выплата пенсий родственникам жертв, которых Корпорация признала таковыми, производится с той даты, когда Руководящий совет этой организации выносит соответствующее решение. Правом на получение пенсии обладают: оставшиеся в живых супруг или супруга, мать или, если она умерла, законный отец жертвы, мать внебрачных детей жертвы или их отец, если жертвой была мать этих детей, несовершеннолетние дети до достижения 25-летнего возраста, а также инвалиды без ограничения по возрасту. Эта пенсия распределяется между вышеупомянутыми бенефициарами в пропорции, установленной законом, а именно:

40% супругу или супруге;

30% законным матери или отцу;

15% матери или отцу внебрачных детей;

15% каждому ребенку, причем в том случае, если детей несколько, то эта доля выделяется каждому из них, даже если будет превышен полный (100%) размер распределяемой пенсии.

По состоянию на сентябрь 1995 года размер этой пенсии, если ее получает только один бенефициар, составляет 140 427 песо, что соответствует 350 долл. США (приблизительно), и 196 611 песо, т.е. 490 долл. США (приблизительно), если ее получает несколько бенефициаров. В сентябре 1995 года эту пенсию получали 4 883 человека в следующем соотношении:

1 335 человек - оставшиеся в живых супруги;

1 604 человека - законные матери и отцы;

255 человек - матери или отцы внебрачных детей;

1 624 человека - дети, не достигшие 25-летнего возраста;

65 человек - дети-инвалиды.

b) Помимо этой ежемесячной пенсии, закон предусматривает выплату вышеупомянутым бенефициарам единовременного пособия в размере этой пенсии за 12 месяцев.

c) В данном законе предусмотрено также оказание бесплатной медицинской помощи всем бенефициарам и предоставление пособий на учебу детям жертв, которые также могут быть освобождены от прохождения обязательной военной службы.

28. Пособия на учебу включают возмещение ежегодного регистрационного взноса и ежемесячной платы для учащихся средних и высших учебных заведений (университетов и профессиональных училищ), а также выделение субсидии на учебу в течение учебного года. Заявление на получение этих пособий на учебу можно подавать до достижения 35-летнего возраста, а их предоставление не зависит от ограничений по возрасту.

29. По состоянию на сентябрь 1995 года 1 015 человек получали пособия на учебу, которые распределяются следующим образом:

185 ежемесячных пособий учащимся средних учебных заведений;

633 пособия на возмещение регистрационного взноса, ежемесячной платы и субсидии студентам не субсидируемых университетов, профессиональных училищ и центров технической подготовки;

197 пособий на возмещение регистрационного взноса, ежемесячной платы и субсидии студентам субсидируемых университетов и профессиональных училищ.

30. Полный текст Закона № 19.123 содержится в приложении к настоящему докладу*.

3. Постановление министерства юстиции № 294 от 13 марта 1991 года

31. В ответ на просьбу Объединения родственников исчезнувших заключенных и Объединения родственников жертв, казненных по политическим мотивам, 13 марта 1991 года правительство Чили обнародовало настоящее постановление, на основании которого был создан "Фонд памяти исчезнувших заключенных и лиц, казненных по политическим мотивам". Данное постановление содержится в приложении к настоящему докладу*.

32. Работу этого Фонда, в состав которого вошли представители Объединения родственников исчезнувших заключенных и Объединения родственников жертв, казненных по политическим мотивам, а также известные правозащитники, возглавил один из руководителей министерства внутренних дел. Фонд взял на себя сооружение мемориальной площади и мавзолея на главном кладбище города Сантьяго, с тем чтобы они содействовали сохранению исторической памяти и служили местом захоронения обнаруженных останков жертв.

33. Проект этого монумента был разработан известными чилийскими художниками. Первый камень в его основание был заложен в сентябре 1990 года, а в настоящее время завершено сооружение площади, на которой установлена мраморная плита с выгравированными на ней именами всех исчезнувших, заключенных, а также казненных по политическим мотивам, которые включены в доклад Национальной комиссии по установлению подлинных фактов и примирению. Весь комплекс, включая мавзолей, был завершен в марте 1994 года. Обнаруженные останки некоторых лиц, заключенных под стражу и исчезнувших, захоронены в этом мемориале.

4. Закон № 18.994, опубликованный в "Правительственном вестнике" от 28 августа 1990 года

34. Этот закон, содержащийся в приложении к настоящему докладу*, привел к созданию Национального управления по вопросам возвращения в страну (НУВ) – автономного органа, обладающего собственными ресурсами и связанного с правительством через министерство юстиции, который функционировал до августа 1994 года.

35. Его основная задача заключалась в оказании содействия осуществлению программ, направленных на включение в общественную жизнь тех чилийцев, которые находились в изгнании и вернулись в страну. В соответствии с Законом о создании Национального управления по вопросам возвращения в страну изгнанниками считаются: лица, в отношении которых был вынесен приговор о лишении свободы, замененный на высылку из страны; лица, высланные из страны или вынужденные покинуть ее территорию согласно административному постановлению; лица, которые в обычном порядке выехали за границу, после чего им было запрещено возвращение в Чили; лица, просившие убежища в иностранных посольствах и впоследствии вывезенные за границу; лица, которые, находясь за границей, получили статус беженцев Организации Объединенных Наций или получили убежище на гуманитарных основаниях в принимавших их странах; а также члены семей всех тех лиц, которые обладают или обладали видом на жительство за границей в течение трех и более лет.

36. В течение трехлетнего срока своего функционирования данное Управление оказало помощь 19 251 возвращенцу, что вместе с членами их семей составило примерно 56 000 человек. Основными программами этого Управления были следующие:

признание полученной за границей профессиональной квалификации;

выдача разрешений на бесплатное медицинское обслуживание в рамках государственной системы здравоохранения;

выдача документов об освобождении от таможенных пошлин для находившихся в изгнании возвращающихся чилийцев;

управление специальными финансовыми ассигнованиями;

включение возвращающихся изгнанников в систему выплаты пособий на жилье.

37. В настоящее время правительство изучает возможность создания нового органа в этой сфере, который занимался бы как вопросами общей миграции, так и вопросами предоставления помощи тем лицам, которые оказались в изгнании по политическим мотивам, независимо от того, остаются ли они в принявших их странах или решили вернуться в Чили.

5. Закон № 19.128, опубликованный в "Правительственном вестнике" от 7 февраля 1992 года

38. Этот закон, содержащийся в приложении к настоящему докладу*, освободил от уплаты таможенных пошлин за ввоз в страну одного автомобиля, предметов хозяйственного обихода и рабочих инструментов тех лиц, которые возвращались на территорию Чили, обладали чилийским гражданством и которых НУВ признало изгнанными из страны. Действие этого закона прекратилось с окончанием работы вышеупомянутого управления.

6. Закон № 19.074, опубликованный в "Правительственном вестнике" от 28 августа 1991 года

39. Этот закон, содержащийся в приложении к настоящему докладу*, предоставил право заниматься профессиональной деятельностью указанным в нем лицам, получившим соответствующую степень или квалификацию за границей. После завершения деятельности НУВ, которому было поручено осуществление данной программы, процедура признания квалификации возвращающихся из-за границы лиц проводится в региональных канцеляриях министерства просвещения.

В. Конституционные и правовые положения общего характера, признающие право на компенсацию в случаях грубых нарушений прав человека

40. В Конституции Чили четко предусматривается право физических лиц на компенсацию в тех случаях, когда государственные служащие совершают грубые нарушения какого-либо основного права человека.

41. Так, пункт 2 статьи 38 Конституции, в котором содержатся общие принципы государственного управления, гласит: "Каждый человек, права которого нарушаются государственной администрацией, ее органами или муниципальными властями, может обратиться с жалобой в указанные в законе суды, не предпреляя возможной ответственности того государственного служащего, который нанес этот ущерб".

42. Кроме того, Закон № 18.575 о государственном управлении гласит: "Государство несет ответственность за ущерб, который наносится органами государственного управления при выполнении ими своих служебных функций, не предпреляя возможной ответственности того государственного служащего, который его нанес".

Китай

[Язык оригинала: китайский]

[22 сентября 1995 года]

1. 4 апреля 1989 года Китай обнародовал Закон об административной процедуре, который вступил в силу 1 октября 1990 года. Этот закон гласит: "Граждане, корпоративные органы и другие организации, которые считают, что их законные права и интересы нарушаются конкретным действием какого-либо административного органа или их сотрудника, имеют право, согласно положениям этого закона, возбудить иск в народных судах". В этом законе также перечисляются девять конкретных обстоятельств, когда может быть возбужден административный иск. К ним, в частности, относятся следующие случаи: если [истец] оспаривает какую-либо принудительную административную меру, которая ограничивает его личную свободу или приводит к опечатыванию, блокированию его имущества или наложению на него ареста; если истец обращается в административный орган с просьбой осуществить его законную обязанность по защите личных или имущественных прав истца, а этот орган отвечает отказом или молчанием; если истец считает, что какой-либо административный орган нарушил его личные или имущественные права.

2. Ранее граждане обращались в вышестоящие административные органы, обычно в письменном виде и по административным каналам, с просьбой разобраться с органом или служащим, действия которых являются незаконными и привели к нарушению их прав. В настоящее же время в результате принятия и применения Закона об административной процедуре у граждан появилась возможность действовать как по судебным, так и по административным каналам.

3. С декабря 1994 года суды Китая всех уровней заслушали в общей сложности 167 882 административных дела в первой или второй инстанции или же в рамках надзора за судебными решениями. 36% исков было выиграно истцами.

4. 12 мая 1994 года Китай обнародовал Закон о государственной компенсации, который вступил в силу 1 января 1995 года. Он дополняет Закон об административной процедуре и содержит подробные положения, регламентирующие такие вопросы, как: охват компенсации, требования к заявителю и органу, ответственному за выплату компенсации, формы компенсации и критерии расчета, а также процедура подачи заявлений.

а) Охват компенсации

5. Закон о государственной компенсации подразделяет ее на компенсацию по административным и уголовным делам.

6. Под административной компенсацией понимается компенсация, выплачиваемая за ущерб, который нанесен в результате нарушения личных или имущественных прав каким-либо административным органом или его служащим при исполнении ими административных функций. Она включает компенсацию, выплачиваемую за: незаконное задержание или незаконное наложение мер административного принуждения, ограничивающих личную свободу граждан; незаконное заключение под стражу или незаконное лишение граждан личной свободы иными средствами; нанесение телесных повреждений какому-либо гражданину или причинение ему смерти в результате избиения, других аналогичных насильственных действий или подстрекательства других лиц к нанесению побоев или совершению других аналогичных насильственных действий; незаконное применение оружия или дубинок, приведшее к телесным повреждениям или смерти какого-либо гражданина; другие незаконные действия, приведшие к телесным повреждениям или смерти какого-либо гражданина; незаконное наложение таких административных наказаний, как: штраф, изъятие разрешений и лицензий, распоряжения о прекращении производства или его закрытии, а также конфискация собственности; незаконное применение в отношении собственности таких принудительных мер, как опечатывание, наложение ареста или блокирование; обложение сборами или распределение расходов в нарушение государственных норм; иные незаконные действия, наносящие ущерб собственности.

7. Под компенсацией по уголовным делам понимается компенсация, выплачиваемая за ущерб, возникший в результате нарушения личных или имущественных прав каким-либо органом или его сотрудниками, ответственными за осуществление сыска, следствия, судебного разбирательства или тюремного заключения. Она включает компенсацию, выплачиваемую за: ошибочное задержание какого-либо лица в отсутствие состава преступления или твердых оснований подозревать, что преступление действительно имело место; ошибочный арест какого-либо лица в отсутствие состава преступления; отмену судебного решения об осуждении по апелляции, поданной в соответствии с процедурой надзора за судопроизводством, если первоначальный приговор уже вступил в силу; получение признания при помощи пыток, избиений или других аналогичных насильственных действий, подстрекательства третьих лиц к совершению побоев или других аналогичных насильственных действий, приводящих к телесным повреждениям или смерти какого-либо гражданина; незаконное применение к собственности таких мер, как опечатывание, наложение ареста, блокирование или изъятие; отмену судебного решения об осуждении по апелляции, поданной в рамках процедуры надзора за судопроизводством, если первоначальное решение о наложении штрафа или конфискации имущества уже вступило в силу.

b) Лица, имеющие право подать заявление на компенсацию, и орган, ответственный за ее выплату

8. Заявление на компенсацию могут подавать граждане, корпоративные органы или другие организации, которым нанесен ущерб. В случае смерти гражданина, которому нанесен ущерб, правом на подачу заявления на компенсацию обладают его наследники или другие ранее назначенные им лица; в случае прекращения существования корпоративного органа или другой организации, которым нанесен ущерб, правом подачи такого заявления обладает то юридическое лицо или другая организация, которые являются их правопреемником.

9. Ответственность за выплату компенсации лежит на органе, осуществляющем административные, сыскные, следственные, судебные или тюремные функции, если этот орган или его сотрудник нарушили законные права и интересы какого-либо физического, юридического лица или другой организации с нанесением им ущерба; если нарушение законных прав и интересов какого-либо физического, юридического лица или другой организации с нанесением им ущерба происходит в результате совместного осуществления административных функций двумя или более административными органами, то эти органы несут совместную ответственность по выплате компенсации; если какая-либо организация, осуществляющая административные полномочия, предоставленные ей законом или постановлением, нарушает законные права и интересы какого-либо физического, юридического лица или другой организации с нанесением им ущерба, то ответственность за выплату компенсации несет эта организация; если какая-либо организация или физическое лицо, осуществляющее административные полномочия, возложенные на него каким-либо административным органом, нарушает законные права и интересы какого-либо физического, юридического лица или другой организации с нанесением им ущерба, то ответственность за

выплату компенсации лежит на том органе, который возложил такие полномочия. Если орган, на котором лежит ответственность по выплате компенсации, ликвидирован, то она переходит на тот административный орган, который принял на себя выполнение его функций; если никакой административный орган не взял на себя осуществление его функций, то ответственность за выплату компенсации переходит на ликвидировавший орган. Если какой-либо контролирующий орган пересматривает ту или иную меру, то ответственность за выплату компенсации лежит на том административном органе, действия которого первоначально привели к нарушению прав, однако если контролирующий орган принимает решение, ведущее к увеличению ущерба, то на него ложится ответственность за такое увеличение. Орган, ошибочно отдавший распоряжение о задержании какого-либо физического лица в отсутствие состава преступления или твердых оснований подозревать, что какое-либо преступление действительно имело место, несет ответственность за выплату компенсации; ее несет и орган, ошибочно отдавший распоряжение об аресте какого-либо физического лица в отсутствие состава преступления. Если по апелляции производится отмена судебного решения об осуждении, то ответственность за компенсацию лежит на народном суде, принявшем первоначальное решение; если отмена судебного решения об осуждении производится в результате повторного слушания дела, то совместно ответственность за выплату компенсации несут народный суд, принявший первоначальное решение, и орган, отдавший распоряжение об аресте.

с) Виды компенсации и критерии расчета

10. Как правило, государственная компенсация выплачивается в денежном выражении. Если имело место нарушение личной свободы какого-либо гражданина, то ежедневная компенсация рассчитывается на основе среднего дневного заработка рабочих государственных предприятий за предшествующий год. Если имело место нарушение права на жизнь или здоровье какого-либо лица с нанесением ему телесных повреждений, то должна быть возмещена стоимость медицинского лечения и выплачена компенсация за вызванную невозможностью работать потерю дохода. Если в результате нарушений у жертвы возникла частичная или полная нетрудоспособность, то должна быть оплачена стоимость медицинского лечения и выплачена компенсация за потерю трудоспособности. Если потеря трудоспособности является полной, то должны быть оплачены и расходы на содержание тех нетрудоспособных лиц, которые [ранее] находились на содержании жертвы. Если нарушения привели к смерти, то должна быть выплачена компенсация и покрыты расходы на похороны, а также на содержание тех нетрудоспособных лиц, которые ранее находились на иждивении покойного. Если ущерб нанесен в результате нарушения имущественных прав, то собственность должна быть возвращена или, если это возможно, должен быть устранен нанесенный ей ущерб; если собственность не может быть возвращена или восстановлена, то компенсация выплачивается в денежном выражении.

d) Процедура получения компенсации

11. Заявление на получение компенсации должно первоначально подаваться в орган, ответственный за ее выплату. Этот орган должен в течение двух месяцев по получении заявления предоставить компенсацию, как это предписывается законом. Если таким органом является народный суд, то заявление с просьбой отдать распоряжение о выплате компенсации может подаваться в комитет по компенсациям народного суда следующей инстанции. Если компенсация не выплачивается в установленный срок или если заявитель не согласен с ее размером, то он может в течение 30 дней по истечении установленного срока обратиться с просьбой о пересмотре в орган следующей инстанции. Осуществляющий пересмотр дела орган должен принять решение в течение двух месяцев по получении такой просьбы. Если заявитель не согласен с решением пересматривающего органа, то в течение 30 дней после его получения он может обратиться с заявлением в комитет по компенсациям народного суда того населенного пункта, в котором расположен этот пересматривающий орган, с просьбой отдать распоряжение о выплате компенсации. Если пересматривающий орган не принимает решение в установленный срок, то в течение 30 дней по истечении установленного срока заявитель может также обратиться в комитет по компенсациям народного суда того населенного пункта, в котором расположен пересматривающий орган, с просьбой отдать распоряжение о выплате компенсации.

12. В январе 1995 года Государственный совет Китайской Народной Республики издал инструкции по вопросу о расходах в рамках Закона о государственной компенсации, в котором содержатся конкретные положения, касающиеся источников соответствующих ресурсов и управления ими, и в котором гарантируется право физических, юридических лиц и других организаций на получение государственной компенсации, а также обеспечивается правомерное выполнение государственными органами своих функций. В настоящее время в каждом народном суде средней и высшей инстанции создан комитет по компенсациям, на который в соответствии с законом возложена роль окончательного арбитра в вопросах компенсации по уголовным делам.

13. Если раньше выплата государственной компенсации основывалась на политике, то с применением Закона о государственной компенсации она стала основываться на законе, в результате чего была усовершенствована компенсационная система и гарантировано соблюдение положений Конституции. В настоящее время административные, сыскные, следственные, судебные и пенитенциарные органы всех уровней и связанные с ними организации активно изучают данный Закон и содействуют пропаганде его положений среди физических, юридических лиц и других организаций, с тем чтобы в будущем они применяли этот Закон для защиты своих собственных интересов.

Колумбия

[Язык оригинала: испанский]

[31 июля 1995 года]

1. Во исполнение своих обязательств в плане поощрения и защиты прав человека правительство Колумбии представило на рассмотрение конгресса Республики законопроект о создании механизмов выплаты компенсации жертвам нарушений прав человека.
2. Этот законопроект, текст которого содержится в приложении к настоящему докладу*, был внесен для того, чтобы заполнить существующий во внутреннем законодательстве Колумбии пробел, поскольку оно не содержало надлежащего механизма осуществления решений международных органов, содержащих рекомендации по выплате компенсации жертвам нарушений прав человека.
3. 9 сентября 1994 года в ознаменование Национального дня прав человека Президент Республики д-р Эрнесто Сампер Писано взял на себя обязательство представить на рассмотрение конгресса Республики законопроект, в соответствии с которым правительство страны будет уполномочено оплачивать из национального бюджета любые компенсации или возмещение ущерба за нарушения прав человека в соответствии с решениями межправительственных органов в области прав человека.
4. Глава государства, подтвердив свою готовность осуществлять решения международных органов, также признал выводы Комитета по расследованию насильственных действий, совершенных в период правления Трухильо, который был создан по просьбе Межамериканской комиссии по правам человека, и вновь подчеркнул свое обязательство представить вышеупомянутый законопроект во исполнение рекомендаций, содержащихся в докладе этого Комитета.
5. Следует отметить, что в статье 2 этого законопроекта содержится ссылка на решения Комитета по правам человека и Межамериканской комиссии по правам человека, компетенция которых в этом вопросе признана Колумбией.
6. В принципе установлено, что правительство должно будет выплачивать компенсацию за ущерб, причиненный нарушениями прав человека, в отношении которых уже приняты или будут приняты четкие решения двух вышеупомянутых органов.
7. Поскольку формулировка таких решений обычно не содержит конкретного указания ни на бенефициаров такой компенсации, ни на ее сумму, в этом законопроекте прежде всего предусмотрена примирительная процедура, которая может осуществляться оперативно и просто и которая, согласно последующим инструкциям, может служить временной основой в интересах лиц, имеющих законное право на получение соответствующей компенсации.

8. Чтобы учесть решения, принятые до вступления в силу этой нормы, пункт 6 вышеупомянутой статьи предусматривает возможность применения примирительной процедуры, даже в том случае, если меры, предусмотренные внутренним правом для получения компенсации за нарушения прав человека, уже не действуют, однако при том условии, что требования этой нормы выполняются.

9. Кроме того, чтобы гарантировать выплату соответствующей компенсации, этот законопроект придает полноправный характер любому распоряжению о применении примирительной процедуры, отдаваемому судьей Отдела судебных споров и административных вопросов.

10. Второй Комитет Сената Республики, отвечающий, в частности, за внешнюю политику, национальную оборону, органы полиции, внешнюю торговлю и экономическую интеграцию, одобрил в первом чтении этот законопроект, представленный правительством.

11. Выражается надежда на то, что в соответствии с конституционной процедурой принятия законодательных актов этот законопроект будет обсужден и одобрен во втором чтении до пленарного заседания обеих палат, которое согласно положениям статьи 162 Конституции будет проведено в течение следующей сессии, а затем будет санкционирован правительством.

Гана

[Язык оригинала: английский]

[21 сентября 1995 года]

Правительство Ганы представило текст статей 12-33 главы 5 Конституции Ганы 1992 года и Закон о Комиссии по правам человека и административном правосудии 1993 года (Закон № 456)*.

Маврикий

[Язык оригинала: английский]

[25 октября 1995 года]

В настоящее время не готовится никаких новых законодательных актов. Вместе с тем следующие законодательные акты уже приняты правительством Республики Маврикий:

- i) раздел 17 Конституции Республики Маврикий;
- ii) статья 1382 Гражданского кодекса, которая позволяет жертве преследовать по суду правонарушителя, причинившего ей ущерб*;

- iii) статья 1384 Гражданского кодекса, которая позволяет жертве преследовать по суду нанимателя предполагаемого правонарушителя. Эта статья может оказаться важной в том случае, если правонарушитель является служащим или сотрудником правительства, действовавшим в рамках своих служебных обязанностей*;
- iv) Закон о целевом фонде Илойса 1982 года, в котором рассматриваются вопросы выплаты компенсации лицам, переселенным из архипелага Чагос*.

Намибия

[Язык оригинала: английский]

[18 июля 1995 года]

1. В стране действуют весьма адекватные конституционные и законодательные меры, обеспечивающие существенную возможность лицам, заявляющим, что их права человека нарушены, добиваться в судах возмещения нанесенного ущерба. Рабочие, например, могут защищать свои права человека, обратившись к профсоюзным лидерам, которые незамедлительно принимают необходимые меры. Многие физические лица обращаются с заявлениями в такие неправительственные организации, как Центр по оказанию юридической помощи, сотрудники которого от их имени добиваются возмещения ущерба в судах. Центр правовой помощи дополняет деятельность финансируемого государством Управления по оказанию юридической помощи министерства юстиции. Неимущие граждане, пользующиеся услугами системы юридической помощи министерства юстиции, фактически не несут никаких издержек по оплате юридической помощи и их представительства. То же самое можно сказать и в отношении системы Центра юридической помощи.
2. Наряду с этим многие люди обращаются за помощью к омбудсмену, на имя которого они направляют свои заявления о нарушении прав человека.
3. Независимо от того, являются ли предполагаемые нарушители прав человека частными лицами или государственными служащими, омбудсмен всегда предпринимает по таким заявлениям необходимые действия, чтобы удовлетворить требования жертв. Более того, если факт нарушения прав человека становится достоянием средств массовой информации или если об этом факте омбудсмен узнает каким-либо иным образом, он может осуществить свои конституционные полномочия для расследования такого нарушения *mero motu*.

4. Кроме судебных и аналогичных им методов не существует каких-либо специальных механизмов рассмотрения нарушений прав человека. Необходимо отметить, что при рассмотрении жалоб о нарушении прав человека Высокий суд может присудить любое возмещение ущерба по выигранному иску, причем вид такого возмещения определяется судом, и оно может быть любым, включая реституцию, компенсацию и реабилитацию.

Непал

[Язык оригинала: английский]
[25 июля 1995 года]

Правительство Непала уже разработало законопроект по вопросу о реституции, компенсации и реабилитации в отношении жертв нарушений прав человека и представила его на принятие и утверждение парламента. Следует надеяться, что этот законопроект будет рассмотрен на следующей сессии парламента, который примет его и обеспечит его соблюдение. Будущий закон обеспечит защиту и сохранение прав задержанных и заключенных и предотвратит применение пыток и других бесчеловечных/унижающих достоинство видов обращения и наказания в тюрьмах.

Швеция

[Язык оригинала: английский]
[25 октября 1995 года]

1. В законодательстве Швеции отсутствуют конкретные положения, гарантирующие жертвам серьезных нарушений прав человека право на компенсацию.
2. Однако в Швеции существуют законы, которые могут быть применены для этих целей. В этом контексте можно выделить следующие:

Закон об ответственности за правонарушения (1972:207):

в главе 3 рассматривается ответственность нанимателей, государства и муниципалитетов;

особо следует выделить раздел 2 главы 3 этого закона. В нем рассматривается ответственность государства и муниципалитетов по выплате компенсации в любом случае гибели, получения телесного повреждения, нанесения ущерба собственности и финансового ущерба, которые являются результатом противоправных действий или упущений, совершенных в ходе осуществления властных полномочий или в связи с ними;

Закон об ущербе, нанесенном в результате ограничения свободы (1974:515);

Закон об информации (1973:289):

в разделе 23 рассматривается право на компенсацию, в частности, за ущерб, нанесенный какому-либо лицу в результате того, что его личное досье содержит неправильную или вводящую в заблуждение информацию.

Филиппины

[Язык оригинала: английский]
[26 октября 1995 года]

Правительство Филиппин представило следующие документы*:

а) комментарии к закону о создании Совета по рассмотрению жалоб, в который включен текст Республиканского закона № 7309 от 22 июля 1991 года (Закона о создании в рамках министерства юстиции Совета по рассмотрению жалоб и предоставлению компенсации жертвам несправедливого тюремного заключения или задержания и жертвам жестоких преступлений);

б) текст шести законопроектов, внесенных в конгресс Филиппин и относящихся к данной теме:

принятый палатой представителей законопроект № 795, определяющий ответственность руководителей департаментов за грубые нарушения прав человека, совершенные сотрудниками национальной полиции Филиппин или других правоохранительных органов;

принятый палатой представителей законопроект № 871 о выделении пособий в случае гибели гражданских лиц или нанесении им телесных повреждений в ходе военных или полицейских операций;

принятый палатой представителей законопроект № 1111 о выделении обоснованной компенсации и пособий в случае гибели некомбатантов, нанесения им телесных повреждений или причинения ущерба их собственности в ходе военных или полицейских операций;

принятый палатой представителей законопроект № 1127 о прохождении обязательного курса по правам человека всеми служащими, сотрудниками и курсантами вооруженных сил Филиппин, национальной полиции Филиппин, Национального бюро расследований и других правоохранительных органов;

принятый палатой представителей законопроект № 1452 об усилении Комиссии по правам человека и расширении ее функций;

принятый палатой представителей законопроект № 1478 об увеличении компенсации, предоставляемой государством жертвам несправедливого тюремного заключения или задержания и жестоких преступлений.

Судан

[Язык оригинала: арабский]
[26 октября 1995 года]

С вопросами, рассматриваемыми в резолюции 1995/34 Комиссии по правам человека, связаны следующие законодательные акты:

а) Уголовно-процессуальный кодекс 1991 года, который предусматривает соблюдение принципов, касающихся должного обращения с арестованными и уважения их человеческого достоинства, и гарантирует им право на медицинское обслуживание, право на то, что их личная свобода будет ограничена только до необходимого предела, а также право на общение с адвокатом. Несоблюдение этих принципов лишает процедуру ареста силы и приравнивает его к незаконному заключению под стражу; в этом случае жертва такого заключения имеет право на возбуждение гражданского иска о компенсации нанесенного ущерба.

б) i) Статья 64 Кодекса 1991 года объявляет наказуемым уголовным преступлением возбуждение ненависти в отношении каких-либо общин или между ними. Статья 127 этого кодекса объявляет уголовным преступлением надругательство над местами отправления культов и предусматривает соответствующее наказание. Статьи 161, 162 и 163 объявляют обольщение, похищение людей и использование принудительного труда преступлениями, за которые полагается лишение свободы, и определяют его срок. В статьях 164 и 165 рассматривается незаконный арест и заключение под стражу, в статье 166 – такое правонарушение, как нарушение неприкосновенности частной жизни, за которое предусмотрено соответствующее наказание. При назначении наказания уголовный суд может принять решение о компенсации в рамках гражданской юрисдикции, особенно при рассмотрении правонарушений, связанных с нарушением прав человека.

ii) В соответствии с рекомендацией Консультативного совета по правам человека предполагается внести поправки в статью 64, чтобы она квалифицировала как уголовное преступление расовую дискриминацию и пропаганду превосходства какой-либо расы, этнической группы или общины.

с) Временное законодательное постановление (Закон о национальной безопасности), обнародованное в 1995 году, гарантирует соблюдение основных прав обвиняемых, продолжительность заключения под стражу которых для целей расследования и проведения допросов не должна превышать 72 часов (статья 36). Предусматривается, что для обеспечения должного исполнения этого закона ответственность за контроль за его соблюдением возлагается на Президента Республики (пункт 3 статьи 10). Статья 50 этого закона определяет наказание за злоупотребление властью и незаконное использование служебного положения. Хотя этот закон предусматривает иммунитет сотрудников и служащих сил безопасности, за жертвой незаконных деяний признается право на компенсацию.

d) Гражданско-процессуальный кодекс 1984 года (Гражданский кодекс) содержит положение о компенсации на том основании, что причинение ущерба дает право на компенсацию, если виновность установлена. Положения статьи 160 предусматривают личную ответственность должностных лиц или сотрудников за ущерб, нанесенный в результате небрежного или халатного исполнения ими своих обязанностей. Не вызывает удивления тот факт, что государство закрепляет ответственность государственных служащих за осуществление ими своих обязанностей в соответствии с принципами отношений между начальниками и подчиненными, особенно если причиненный ими вред представляет собой нарушение прав человека.

e) Уже обнародованный Седьмой конституционный указ уточняет основные права граждан, нарушение которых предоставляет им право на компенсацию.
